



ÁRLISTA

FORDÍTÁS

Normál díj

magarra:	2,60 Ft/karakter
idegenre:	3,30 Ft/karakter
idegenről idegenre:	4,00 Ft/karakter

Expressz fordítás

magarra:	2,80 Ft/karakter
idegenre:	3,80 Ft/karakter
idegenről idegenre:	4,40 Ft/karakter

Azonnali sürgősség

magarra:	3,80 Ft/karakter
idegenre:	4,90 Ft/karakter
idegenről idegenre:	6,30 Ft/karakter

TOLMÁCSOLÁS

(konszekutív) teljes nap:	65.000 Ft + költségek
fél nap:	45.000 Ft + költségek
óra:	megállapodás szerint

A felsorolt árakat **25%-os ÁFA** terheli.

(2011. július)



Vállalási feltételek

Fordítások esetében a számlázás alapja az elkészített fordításban található **leütések** száma. Az elkészített anyagban külön erre a célra írt számítógépes program számolja meg a karaktereket (a Space, a Tab és az Enter is 1-1 leütésnek számít). A számlán szereplő összeg a leütések számának és a karakterenkénti árnak a szorzata, amelyet 25%-os ÁFA terhel.

Normál díjat akkor számítunk fel, ha az elkészítendő **mennyiség** a **határidő** fényében munkanapokra vetítve nem haladja meg a 13.000 karaktert. Aznapra kért fordítás, vagy olyan munka esetében, amikor az elkészítendő mennyiség a határidő fényében munkanapokra vetítve több, mint 26.000 karakter, azonnali sürgősséget számítunk fel. Expressz díjat munkanaponként 13.000 karakter felett, de 26.000 karakter alatt alkalmazunk.

Szokásos dokumentumok esetében áraink mellé külön szerkesztési díjat nem számítunk fel, a fordítást az eredetivel (ésszerű mértékig) megegyező külalakban és formátumban készítjük el (tagolás, kiemelés, felsorolás, fájlformátum stb.) Külön igény hiányában a fordításokat Word formátumban, Times Roman betűtípussal, e-mailben adjuk át.

A **nem szokványos dokumentumok** (pl. Power Point, bizonyos Excel típusok) esetében külön kell megállapodni, az extra szerkesztést az előre megbeszélt ár tartalmazza.

Különleges szerkesztési feladatok (pl. kiadványszerkesztés, tördelés, szerkesztett dokumentumok létrehozása előzmény nélkül stb.) esetében szintén külön kell megállapodni, az adott megbízás fényében.

A **nyelvi lektorálás** ára rendszerint a képzeletbeli fordítási díj fele, ám ez is előzetes megállapodás alapján történik. Ez természetesen csak olyan esetekre vonatkozik, amikor egy más által már lefordított/megírt szöveget kell lektorálni. (Saját fordításaink a lektorálás díját is tartalmazzák.)

A **tolmácsolásra** felsorolt árak tájékoztató jellegűek, minden esetben egyedi megállapodás szerint szeretünk eljárni. A tolmácsolás díja a tolmács által a megbízásra fordított időre vonatkozik tekintet nélkül arra, hogy a tolmács ténylegesen tolmácsol-e vagy csak várakozik. A díj kizárólag a tolmács munkáját fedezi. Minden, a tolmáccsal kapcsolatos további díjat és költséget (utazási költség, szállás, étkezés, napidíj stb.) a megrendelőnek kell megtérítenie. Igény szerint szinkrontolmácsot is tudunk biztosítani, melynek ára egyedi megállapodás függvénye.